



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Saskatchewan Hog Marketing Levies Order

Ordonnance sur les contributions de commercialisation des porcs de la Saskatchewan

C.R.C., c. 277

C.R.C., ch. 277

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	An Order Providing For the Fixing, Imposing and Collecting of Levies From Certain Hog Producers in Saskatchewan			Ordonnance prévoyant la fixation, l'imposition et la perception de contributions de certains producteurs de porcs de la Saskatchewan	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	LEVIES	2	3	CONTRIBUTIONS	2
4	PAYMENT	2	4	PAIEMENT	2
5	EXEMPTIONS	2	5	EXEMPTIONS	2

CHAPTER 277

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Saskatchewan Hog Marketing Levies Order

AN ORDER PROVIDING FOR THE FIXING, IMPOSING AND COLLECTING OF LEVIES FROM CERTAIN HOG PRODUCERS IN SASKATCHEWAN

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Saskatchewan Hog Marketing Levies Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Act” means *The Natural Products Marketing Act, 1972* of Saskatchewan; (*Loi*)

“assembly yard” means premises to which producers may deliver their hogs; (*parc de groupage*)

“assembly yard operator” means the owner or operator of an assembly yard; (*exploitant d’un parc de groupage*)

“Commission” means the Saskatchewan Hog Marketing Commission established pursuant to the Act and the Plan; (*Commission*)

“hog” means any member of the species *Sus Scrofa L.* (domestic pig) produced in Saskatchewan; (*porc*)

“Plan” means the Saskatchewan Hog Marketing Plan established and amended from time to time pursuant to the Act; (*Plan*)

“processor” means any person engaged in the business of processing hogs or using hogs in manufacturing; (*transformateur*)

“producer” means

CHAPITRE 277

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance sur les contributions de commercialisation des porcs de la Saskatchewan

ORDONNANCE PRÉVOYANT LA FIXATION, L’IMPOSITION ET LA PERCEPTION DE CONTRIBUTIONS DE CERTAINS PRODUCTEURS DE PORCS DE LA SASKATCHEWAN

TITRE ABRÉGÉ

1. La présente ordonnance peut être citée sous le titre: *Ordonnance sur les contributions de commercialisation des porcs de la Saskatchewan*.

INTERPRÉTATION

2. Dans la présente ordonnance,

«Commission» désigne l’organisme dit *Saskatchewan Hog Marketing Commission* créé en vertu de la Loi et du plan; (*Commission*)

«exploitant d’un parc de groupage» signifie le propriétaire ou l’exploitant d’un parc de groupage; (*assembly yard operator*)

«Loi» désigne la loi intitulée *The Natural Products Marketing Act, 1972* de la Saskatchewan; (*Act*)

«parc de groupage» désigne un endroit où les producteurs peuvent livrer leurs porcs; (*assembly yard*)

«petit transformateur» désigne un transformateur ayant, au cours de l’année civile précédente, transformé moins de deux pour cent de tous les porcs abattus en Saskatchewan, selon les rapports publiés par le ministère de l’Agriculture du Canada; (*small processor*)

«Plan» désigne le *Saskatchewan Hog Marketing Plan* adopté et modifié selon la Loi; (*Plan*)

«porc», désigne l’animal de l’espèce *Sus Scrofa L.* (porc domestique) élevé en Saskatchewan; (*hog*)

«producteur» désigne,

(a) any person engaged in producing or feeding hogs and making them available for slaughter and includes the employer of any such person,

(b) any person who, under any lease or agreement, is entitled to a share of the hogs produced or fed by a person referred to in paragraph (a), and

(c) any person who takes possession of any hogs from any person under any form of security for a debt; (*producteur*)

“small processor” means a processor who, in the previous calendar year, processed less than two per cent of all hogs slaughtered in Saskatchewan according to the reports published by the Department of Agriculture of Canada. (*petit transformateur*)

LEVIES

3. Subject to section 5, every producer shall pay to the Commission, in addition to the service charges set out under the Plan, levies at the rate of \$0.80 per hog marketed for slaughter.

PAYMENT

4. (1) The levies payable by a producer shall be deducted from the moneys payable to the producer by the Commission.

(2) Every small processor who purchases hogs directly from a producer shall deduct the levies payable in respect of those hogs from the moneys payable to the producer and remit it on a monthly basis to the Commission.

(3) Every assembly yard operator who conducts an auction of sows shall deduct the levies payable in respect of those sows from the proceeds payable to the producer and remit it on a monthly basis to the Commission.

EXEMPTIONS

5. This Order does not apply to a producer who

a) une personne s’adonnant à la production ou à l’engraissement de porcs pour l’abattage et son employeur,

b) une personne ayant droit, en vertu d’un bail ou d’une entente, à une partie des porcs élevés ou engraisés par la personne visée à l’alinéa a), et

c) une personne prenant possession, en vertu d’une garantie, des porcs d’une autre personne; (*producer*)

«transformateur», désigne une personne s’adonnant à la transformation de porcs ou utilisant des porcs dans un processus de fabrication. (*processor*)

CONTRIBUTIONS

3. Un producteur verse à l’Office, en plus des frais de service prescrits par le plan, une contribution de 0,80 \$ sur chaque porc vendu pour abattage.

PAIEMENT

4. (1) Les contributions sont retenues sur le montant que lui doit la Commission.

(2) Le petit transformateur qui achète des porcs directement d’un producteur déduit du montant qu’il lui verse les contributions applicables et les remet à la Commission sur une base mensuelle.

(3) L’exploitant d’un parc de groupage qui tient une vente de truies aux enchères déduit des recettes du producteur le montant des contributions applicables à ces truies et le remet à la Commission sur une base mensuelle.

EXEMPTIONS

5. Est exempt de cette ordonnance le producteur

a) qui détient une dispense délivrée en vertu de l’article 8 du *Règlement sur la commercialisation des*

(a) holds a dispensation certificate issued pursuant to section 8 of the *Saskatchewan Hog Marketing (Inter-provincial and Export) Regulations*;

(b) has a hog slaughtered for his own consumption;

(c) sells a hog to a consumer for consumption by the consumer;

(d) sells a hog to a processor designated by the Commission to provide specific research data; or

(e) markets any of the following classes of hogs:

- (i) breeding stock,
- (ii) weanling pigs,
- (iii) feeder pigs, or
- (iv) boars.

porcs de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation);

b) qui fait abattre un porc pour sa consommation personnelle;

c) qui vend un porc à un acheteur pour sa propre consommation;

d) qui vend un porc à un transformateur désigné par la Commission pour fournir certaines données de recherche; ou

e) qui met sur le marché des porcs des classes suivantes :

- (i) animaux de reproduction,
- (ii) porcelets sevrés,
- (iii) porcs d'engrais, ou
- (iv) verrats.